

# Panasonic®

## Bedienungsanleitung

---

Einfach bedienbares Mobiltelefon

Modellbez. **KX-TU446 EX**



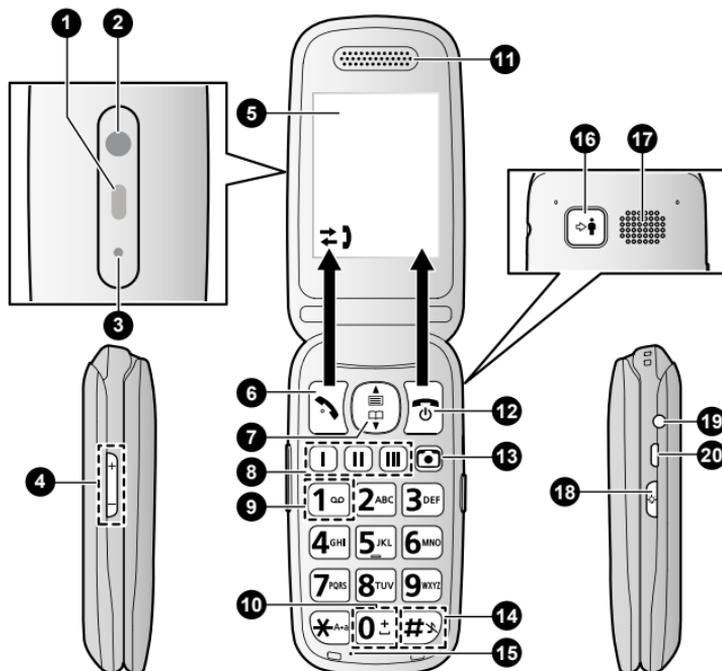
**Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Panasonic-Produkts entschieden haben.**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bewahren Sie sie zur künftigen Bezugnahme gut auf.

**Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch "Wichtige Informationen" auf Seite 14.**

### Mitgeliefertes Zubehör

- Netzteil (Teilenr. TPA-97H050055VW01): 1 St.
- Standardakku (Teilenr. 514047AR): 1 St.
- Headset (Teilenr. JYK-E112): 1 St.



- 1** Taschenlampe
- 2** Kameralinse
- 3** LED-Statusanzeige
- 4** Volume up/down  
Change font size of display.
- 5** Anzeige

## **Bedienelemente**

---

- 6** Anrufen/Anrufe entgegennehmen  
Linke Funktionstaste (oben abgebildete Funktion auswählen)
- 7** Navigationstaste
  - ▲(☰): Hauptmenü öffnen.
  - ▼(☐): Kontaktliste anzeigen.
- 8** Zielwahl; Seite 20
- 9** Mailbox anrufen
- 10** Auslandsgespräch
- 11** Hörer
- 12** Ein-/Ausschalten/Anrufe beenden  
Rechte Funktionstaste (oben abgebildete Funktion auswählen)
- 13** Kamerataste
- 14** Lautlos-Modus ein/aus. (2 Sekunden gedrückt halten.)
- 15** Mikrofon
- 16** Hilferuf; Seite 36
- 17** Lautsprecher
- 18** Taschenlampe ein/aus  
(Schaltet sich automatisch nach etwa 2 Minuten aus.)
- 19** Headset-Anschluß
- 20** USB-Anschluss (Typ Micro-B)

### Erste Schritte

Einrichtung .....	5
Display .....	8
Ein-/Ausschalten des Geräts .....	11
Grundeinstellungen .....	11

### Wichtige Informationen

Für Ihre Sicherheit .....	13
Wichtige Sicherheitshinweise .....	15
Für eine optimale Leistung .....	16
Weitere Hinweise .....	16
SAR .....	17
Technische Daten .....	18

### Grundlegende Funktionen

Anrufen .....	19
Anruf beenden .....	20
Anrufe entgegennehmen .....	21
Anrufprotokoll .....	21
Mailbox-Dienst .....	22
Texteingabe .....	23
Nachrichten .....	23
Telefonbuch .....	28
Alarm .....	31
Nachtmodus .....	32
Kalender/Terminplan .....	33
Sprachaufzeichnung .....	35
Hilferuf .....	36
Netzdienste .....	38
Sicherheitseinstellungen .....	40
Kamera .....	41
Bildbetrachter .....	43
Dateimanager .....	44

### Anpassen des Telefons

Menüliste.....	46
----------------	----

### Verbindung mit anderen Geräten

Verwendung einer Bluetooth®- Funkverbindung .....	59
Verwenden einer USB Verbindung.....	63

### Nützliche Informationen

Fehlerbehebung .....	64
Allgemeine Informationen .....	69
Vertrieb .....	71

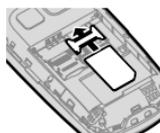
## Einrichtung

### Einsetzen der SIM-Karte, microSD-Karte und des Akkus

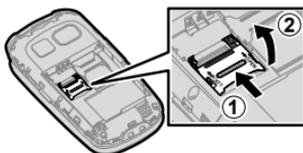
- 1 Nehmen Sie die Telefonabdeckung ab.



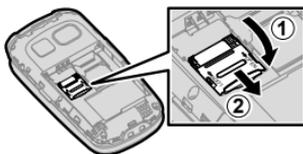
- 2 Legen Sie die SIM-Karte mit den goldfarbenen Kontakten nach unten ein.



- 3 Öffnen Sie die microSD-Kartenabdeckung, indem Sie sie schieben (①) und dann anheben (②).



- 4 Legen Sie die microSD-Karte mit den goldfarbenen Kontakten nach unten ein, schließen Sie die microSD-Kartenabdeckung (①), und schieben Sie die Abdeckung dann vorsichtig (②).



- 5 Setzen Sie den Akku (①) ein, drücken Sie ihn in das Telefon (②), und bringen Sie dann die Abdeckung (③) an.



## **Erste Schritte**

---

### **Wichtig:**

- Wenn Sie den Akku herausnehmen, stellen Sie sicher, dass das Telefon ausgeschaltet ist.
- Um einen Datenverlust und Fehlfunktionen zu vermeiden, beschädigen Sie nicht die goldfarbenen Kontakte der SIM-Karte oder microSD-Karte, behandeln Sie sie vorsichtig und schließen Sie sie nicht kurz.

### **Note:**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Akku.
- Wischen Sie die Pole des Akkus ( $\oplus$ ,  $\ominus$ ), die SIM-Karte und microSD-Karte mit einem trockenen Tuch ab.
- Achten Sie darauf, die Pole der Akkus ( $\oplus$ ,  $\ominus$ ) und die Kontakte des Gerätes nicht zu berühren.

### Akku-Aufladung

#### ◆ Netzteil oder USB-Anschluss



#### Hinweis:

- Wenn die Aufladung beginnt, ertönt ein Signalton\*1 und die Akkuanzeige leuchtet.
- Wenn der Akku vollkommen aufgeladen ist, erlischt die Akkuanzeige.
- Es ist normal, dass sich Telefon und Netzteil während des Ladens warm anfühlen.

\*1 Die in diesem Produkt voreingestellten Melodien werden mit Erlaubnis von © 2014 Copyrights Vision Inc. verwendet.

# Display

### Symbols

-  **R:** Netzsuche
-  **E:** Das Telefon ist mit einem EDGE-Netzwerk verbunden.
-  **G:** Das Telefon ist mit einem GPRS-Netzwerk verbunden.
-  Ladezustand
- : Hoch
  - : Mittel
  - : Niedrig
  - : Muss aufgeladen werden.
-  Das Telefon ist über USB mit einem Computer verbunden.
-  Der Anruf ist nicht verschlüsselt\*1
-  Stumm-Modus ist aktiviert. (page 3, 57)
-  Die Vibrationsfunktion ist aktiviert. (page 57)
-  Die Freisprecheinrichtung ist aktiviert. (page 20)
-  Die Ruftonlautstärke ist deaktiviert.
-  Eingehender Anruf
-  Ausgehender Anruf
-  Verpasster Anruf
-  STUMM ist aktiviert. (Seite 20)
-  Frequenzequalizer ist eingestellt. (Seite 20)
-  Ein 2. Anruf wird gehalten.
- 
  - Kontakt wird im Telefon gespeichert.
  - Hauptinhaltsverzeichnis des Telefons.
  - Mobiltelefon wird im Bluetooth-Suchmenü erkannt.
-  Kontakt wird auf der SIM-Karte gespeichert.
-  Name des Kontakts
-  Mobiltelefonnummer
-  Bürorufnummer
-  Privatrufnummer
-  Faxnummer
-  Gewählter Rufton.
- 
  - Neue SMS-Nachricht empfangen.
  - Die SMS-Nachricht (nicht gelesen/nicht gesendet) wird im Telefon gespeichert.
-  Die SMS-Nachricht (gesendet) wird im Telefon gespeichert.
-  Die SMS-Nachricht (geöffnet) wird im Telefon gespeichert.

-  Die SMS-Nachricht (nicht gelesen/nicht gesendet) wird auf der SIM-Karte gespeichert.
  -  Die SMS-Nachricht (gesendet) wird auf der SIM-Karte gespeichert.
  -  Die SMS-Nachricht (geöffnet) wird auf der SIM-Karte gespeichert.
  -  MMS wird zum Senden oder Empfangen von Daten ausgeführt.
  - 
    - Neue MMS-Nachricht empfangen.
    - MMS-Nachricht ist ungelesen oder nicht gesendet.
  -  MMS-Nachricht ist gelesen.
  -  MMS-Nachricht ist nicht empfangen.
  -  MMS-Nachricht ist gesendet.
  - 
    - Image file
    - Bilddatei
    - Bilddatei angehängt an MMS-Nachricht.
    - Bilddatei ist für das Anruferbild ausgewählt.
  -  Hauptinhaltsverzeichnis der Speicherkarte
  - 
    - Klangdatei
    - Klangdatei angehängt an MMS-Nachricht.
  -  VCF-Datei (vCard)
-  Datei mit anderem Format
  -  An die MMS-Nachricht ist eine Datei mit einem anderen Format angehängt
  -  Ordner
  -  MMS-Empfänger ist auf An eingestellt.
  -  MMS-Empfänger ist auf Cc eingestellt.
  -  MMS-Empfänger ist auf Bcc eingestellt.
  -  Neue Mailbox-Nachricht empfangen.\*2 (Seite 22)
  -  Alarm ist aktiviert. (Seite 31, 33)
  -  Nachtmodus ist aktiviert. (Seite 32)
  -  Hör-Sprech-Garnitur (optional) ist angeschlossen
  - 
    - Die Bluetooth-Funktion ist aktiviert. (Seite 59)
    - Ein weiteres Bluetooth-Gerät ist angeschlossen.
  -  Im Bluetooth-Suchmenü wird ein Bluetooth-kompatibler Computer erkannt.
  -  Im Bluetooth-Suchmenü wird eine Bluetooth-Hör-Sprech-Garnitur erkannt.

## Erste Schritte

---

 Eine Bluetooth-Hör-Sprech-Gar nitur ist mit dem Telefon verbunden.

 Eine Bluetooth-Kfz-Freisprecheinrichtung wird im Bluetooth-Suchmenü erkannt.

\*1 Wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber/Service Provider für weitere Informationen

\*2 Nur Mailbox-Abonnenten

---

### Funktionstasten

-  Ruft den Notruf an.
-  Schaltet zur vorherigen Anzeige zurück.
-  Übernimmt die aktuelle Auswahl.
-  Löscht eine Ziffer/ein Zeichen.
-  Öffnet das Anrufprotokoll.
-  Tätigt einen Anruf/nimmt einen Anruf entgegen.
-  Beendet den Anruf.
-  Stellt die Freisprecheinrichtung ein.

-  Öffnet das Optionen-Menü.
-  Nimmt einen 2. Anruf entgegen.
-  Ermöglicht die Bearbeitung.
-  Wählt mehrere Objekte.
-  Stoppt den Alarm.
-  Aktiviert die Schlummer Funktion.
-  Schaltet das Gerät aus.
-  Hält die Wiedergabe an.
-  Setzt die Wiedergabe fort.
-  Stoppt die Aufnahme oder Wiedergabe.

### LED color info status indicator

Color	State
Green	Incoming call
Red blinking	Charge error
Red	Low Battery
Red blinking	Delay Timer
Green	Missed call
Blue	Missed SMS/MMS
Yellow	Charging

### Ein-/Ausschalten des Geräts

Halten Sie  ca. 2 Sekunden gedrückt.

- Ein Signalton ertönt.\*1

\*1 Die in diesem Produkt voreingestellten Melodien werden mit Erlaubnis von © 2014 Copyrights Vision Inc. verwendet.

### Grundeinstellungen

- 1 : Wählen Sie die gewünschte Sprache aus.  
- 2 : Wählen Sie die gewünschte Zeitzone.  
- 3 Geben Sie das aktuelle Datum, Monat und Jahr ein.  
- 4 Geben Sie die aktuelle Uhrzeit ein.  

Hinweis:

- Wenn Sie eine Sprache wählen, die Sie nicht lesen können:  
Drücken Sie   : Wählen Sie    2 Mal    
     : Wählen Sie die gewünschte Sprache.  
 

### Display-Schriftgröße

Drücken Sie **+** oder **-** zum Einstellen der Schriftgröße.

---

### Ändern des Klingeltons

---

Verwenden von voreingestellten Klingeltönen

- 1 Drücken Sie **▲**.  $\Rightarrow$  **▼/▲**: Wählen Sie **🎵**.  $\Rightarrow$  
  - 2 **▼/▲**: "Allgemein"  $\Rightarrow$  
  - 3 **▼/▲**: "Anpassen"  $\Rightarrow$  
  - 4 **▼/▲**: "Klingelton"  $\Rightarrow$  
  - 5 **▼/▲**: Wählen Sie den gewünschten Rufton.  $\Rightarrow$  
- 

Verwenden von eigenen Klangdateien

- 1 Drücken Sie **▲**.  $\Rightarrow$  **▼/▲**: Wählen Sie **🎵**.  $\Rightarrow$  
  - 2 **▼/▲**: "Allgemein"  $\Rightarrow$  
  - 3 **▼/▲**: "Anpassen"  $\Rightarrow$  
  - 4 **▼/▲**: "Klingelton"  $\Rightarrow$  
  - 5 **▼/▲**: "Datei auswählen"  $\Rightarrow$  
  - 6 **▼/▲**: Wählen Sie den gewünschten Speicherort (Hauptverzeichnis)  $\Rightarrow$  
  - 7 **▼/▲**: Wählen Sie den gewünschten Ordner und/oder die Datei.  $\Rightarrow$  
- 

### Akustisches Wählen

Wenn Sie diese Funktion aktivieren, erfolgen bei Betätigen der Wahl Tasten die entsprechenden Nummernansagen. Zum Ändern der Einstellung siehe Seite 57.

# Für Ihre Sicherheit

Lesen Sie diesen Abschnitt vor Inbetriebnahme des Produkts sorgfältig durch, um einen ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb zu gewährleisten. Andernfalls kann es zu schweren bzw. lebensgefährlichen Verletzungen oder Sachschäden oder zu illegalen Handlungen kommen.

---

## **WARNUNG**

---

### **Stromanschluss**

- Verwenden Sie nur die am Produkt angegebene Stromquelle.
  - Achten Sie darauf, dass Netzsteckdosen und Verlängerungskabel nicht überlastet werden. Andernfalls können Feuer oder elektrischer Schlag die Folge sein.
  - Das Netzteil vollständig in die Steckdose einsetzen. Nichtbeachten kann elektrische Schläge und/oder übermäßige Wärme verursachen und zu Bränden führen.
  - Entfernen Sie regelmäßig Staub usw. vom Netzteil, indem Sie es aus der Steckdose ziehen und es mit einem trockenen Tuch abwischen. Staub, der sich angesammelt hat, kann fehlerhafte Isolierung durch Feuchtigkeit usw. verursachen und zu Bränden führen.
  - Ziehen Sie den Netzstecker des Produkts aus der Steckdose und nehmen Sie den Akku aus dem Telefon heraus, wenn das Produkt Rauch entwickelt, einen anomalen Geruch verströmt oder ungewöhnliche Geräusche von sich gibt. Diese Bedingungen können Brände oder elektrische Schläge auslösen. Warten Sie, bis das Gerät nicht mehr raucht, und wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
  - Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und berühren Sie nicht die Innenseite des Produkts, wenn das Gehäuse geöffnet wurde.
  - Berühren Sie den Netzstecker nie mit nassen Händen. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
  - Das Netzteil nur in geschlossenen Räumen verwenden.
  - Das mitgelieferte Netzteil nicht mit anderen Geräten verwenden.
- 

### **Installation**

- Dieses Produkt ist nicht wasserdicht. Um Feuer und elektrische Schläge zu vermeiden, sollten Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.
  - Bewahren Sie alle Zubehörteile, einschließlich der SIM- und microSD-Karte, außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um ein Verschlucken zu vermeiden.
  - Dieses Produkt erzeugt Funkwellen und kann zu Störungen mit anderen elektronischen Geräten führen.
  - Sorgen Sie dafür, dass das Netzteilkabel nicht unter Zug steht oder verbogen wird und dass keine schweren Gegenstände auf ihm abgestellt werden.
  - Um das Produkt vor starker Beschädigung zu schützen, starke Stöße und groben Umgang vermeiden.
  - Um eine Beschädigung oder Fehlfunktion zu vermeiden, die SIM-Karte oder microSD-Karte nicht modifizieren und die goldfarbenen Kontakte nicht berühren.
- 

### **Batterie**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Akku.
  - Explosionsgefahr bei Verwendung nicht geeigneter Akkus. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien gemäß den Anweisungen.
  - Den Akku nicht öffnen, durchstoßen, quetschen oder fallenlassen. Ein beschädigter Akku darf nicht verwendet werden. Andernfalls können Feuer, Explosion, Überhitzung und Auslaufen des Elektrolyts die Folge sein.
  - Das Netzteil Den Akku sofort nicht mehr verwenden und von Feuer fernhalten, wenn er einen anomalen Geruch verströmt oder Elektrolyt ausläuft. Freigesetzter Elektrolyt kann Feuer oder Verbrennungen verursachen.
-

## Wichtige Informationen

---

- Berühren Sie freigesetzte Elektrolyte nicht, wenn der Akku ausläuft. Sie können Verbrennungen oder Verletzungen an Augen und Haut hervorrufen. Der Elektrolyte sind toxisch und können bei Verschlucken zu Verletzungen führen. Wenn Sie ihn berührt haben, waschen Sie die betroffenen Bereiche sofort mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
  - Lassen Sie im Umgang mit dem Akku Vorsicht walten. Lassen Sie keine leitenden Materialien, wie beispielsweise Ringe, Armbänder oder Schlüssel, den Akku berühren, da dies zu einem Kurzschluss führen kann, bei dem sich der Akku und/oder die leitenden Materialien überhitzen und somit Verbrennungen verursachen können.
  - Verwenden Sie einen nassen Akku nicht und laden Sie ihn nicht auf. Andernfalls können Feuer, Explosion, Überhitzung und Auslaufen des Elektrolyts die Folge sein.
  - Laden Sie den im Lieferumfang enthaltenen oder speziell für dieses Produkt angegebenen Akku nur gemäß den Anweisungen und Einschränkungen in diesem Handbuch.
  - Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur ein kompatibles Ladegerät. Nehmen Sie keine Änderungen am Ladegerät vor. Die Nichtbefolgung dieser Anweisungen kann zum Aufquellen oder Explodieren des Akkus führen.
  - Kein leitendes Material wie Münzen oder Haarnadeln auf die Ladekontakte legen. Dies kann zu Überhitzung führen.
- 

## Vorsichtsmaßnahmen

- Ziehen Sie den Netzstecker des Produkts vor der Reinigung aus der Netzsteckdose. Verwenden Sie keine Reinigungsflüssigkeiten oder Reinigungssprays.
- Bauen Sie das Produkt nicht auseinander.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten wie Wasser, Fremdkörper wie Metallstücke oder entzündliches Material in den SIM-Kartenhalter gelangen. Andernfalls können Feuer, elektrischer Schlag oder Fehlfunktionen die Folge sein.
- Lassen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen (wie z. B. Heizstrahlern, Kochern usw.), in direktem Sonnenlicht oder in einem Auto in praller Sonne liegen. Es darf nicht in Räumen aufbewahrt werden, in denen die Temperatur unter 0 °C oder über 40 °C liegt.
- Es wird davon abgeraten, das Telefon in einem Flugzeug zu verwenden. Schalten Sie das Telefon aus, bevor Sie in ein Flugzeug einsteigen. Deaktivieren Sie die Alarmfunktion, sodass sich das Telefon nicht automatisch einschalten kann. Die Verwendung dieses Telefons in einem Flugzeug könnte sich gefährlich auf den Betrieb des Flugzeugs auswirken und die drahtlose Kommunikation stören. Es könnte auch illegal sein.
- Dieses Produkt sollte nicht an Tankstellen verwendet werden. Benutzer müssen die Einschränkungen für die Verwendung von Funkgeräten in Treibstofflagern, chemischen Anlagen oder an Orten, an denen Sprengarbeiten ausgeführt werden, beachten.
- Fahrer müssen stets die Kontrolle über ihr Fahrzeug behalten. Telefonieren Sie nicht während der Fahrt; finden Sie zuerst einen sicheren Ort, um anzuhalten. Verwenden Sie keine Freisprecheinrichtung, wenn Sie dadurch abgelenkt werden. Machen Sie sich ausführlich mit den vor Ort geltenden Einschränkungen zur Verwendung von Telefonen beim Fahren vertraut und beachten Sie diese stets.
- Funksignale können die elektronischen Systeme von Kraftfahrzeugen (zum Beispiel Kraftstoffeinspritzung, Airbagsysteme), die nicht ordnungsgemäß installiert wurden oder nicht ausreichend abgeschirmt sind, beeinträchtigen. Wenden Sie sich für weitere Informationen an den Hersteller Ihres Fahrzeugs oder seiner Geräte.
- Durch übermäßige Lautstärke bei der Verwendung von Ohrhörern, Kopfhörern oder Headsets kann es zu einer Minderung des Hörvermögens kommen.
- Um mögliche Gehörschäden zu verhindern, hören Sie nicht mit hoher Lautstärke über längere Zeit hinweg.



- Die LED-Leuchte nicht in die Augen von Personen halten. Andernfalls können Verletzungen oder Unfälle die Folge sein.

## Wichtige Informationen

---

### Medizinische Informationen

- Wenden Sie sich an den Hersteller Ihrer persönlichen medizinischen Geräte, wie zum Beispiel Herzschrittmacher oder implantierter Cardioverter-Defibrillator, um zu erfahren, ob diese ausreichend gegen externe Hochfrequenzenergie abgeschirmt sind.
- Wireless Technology Research (WTR) empfiehlt einen Mindestabstand von 15,3 cm zwischen einem drahtlosen Gerät und einem implantierten medizinischen Gerät wie zum Beispiel einem Herzschrittmacher oder implantierten Cardioverter-Defibrillator, um mögliche Störungen des medizinischen Geräts zu vermeiden. Wenn Sie vermuten, dass Ihr Telefon einen Herzschrittmacher oder andere medizinische Gerät stört, schalten Sie das Telefon sofort aus und wenden Sie sich an den Hersteller des Herzschrittmachers oder der anderen medizinische Geräte.
- Schalten Sie das Produkt in Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen aus, wenn Bestimmungen auf dem Gelände Sie dazu auffordern. In Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen werden möglicherweise Geräte verwendet, die empfindlich auf externe Hochfrequenzenergie reagieren.

---

### VORSICHT

---

### Installation

- Das Netzteil dient als Trennung vom übrigen Stromnetz. Stellen Sie sicher, dass sich die Netzsteckdose in der Nähe des Produkts befindet und leicht zugänglich ist.
- Es wird empfohlen, dass Sie eine schriftliche Aufzeichnung wichtiger Daten, die Sie auf der SIM-Karte gespeichert haben, aufbewahren, um versehentlichen Verlust zu vermeiden.

---

### Betriebsbedingungen

- Legen Sie keine Magnetkarten oder Ähnliches in die Nähe des Telefons. Magnetdaten auf EC-Karten, Kreditkarten, Telefonkarten und Disketten usw. werden möglicherweise gelöscht.
- Bringen Sie keine magnetischen Stoffe in die Nähe des Telefons. Starker Magnetismus kann den Betrieb beeinträchtigen.

---

## Wichtige Sicherheitshinweise

Bei der Verwendung des Produktes müssen immer grundlegende Sicherheitsregeln beachtet werden, um das Risiko von Feuer, elektrischen Schlägen und Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie dabei Folgendes:

### Wichtige Informationen

---

1. Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser. Zum Beispiel in Bereichen in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, eines Waschbottichs oder Schwimmbeckens.
2. Verwenden Sie das Telefon nicht, wenn es während eines Gewitters aufgeladen wird. Es kann ein geringes Risiko eines elektrischen Schlags durch Blitze bestehen.
3. Verwenden Sie das Telefon nicht zur Meldung einer undichten Gasleitung, wenn es sich in der Nähe der undichten Stelle befindet.
4. Verwenden Sie nur das Stromkabel und den Akku, die in dieser Bedienungsanleitung angegeben sind. Zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen. Der Akku kann explodieren. Beachten Sie eventuelle, speziell lokal geltende Entsorgungsvorschriften.
5. Lackieren Sie das Telefon nicht und kleben Sie keine Aufkleber auf das Telefon. Andernfalls kann der ordnungsgemäße Betrieb verhindert werden.

**BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG GUT AUF**

---

# Für eine optimale Leistung

---

### Betriebsumgebung

- Das Produkt muss vor übermäßigem Rauch, Staub, Feuchtigkeit, hohen Temperaturen und Vibrationen geschützt werden.
- Um Beschädigung zu vermeiden, laden Sie den Akku nur bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C auf.

### Pflege

- Wischen Sie die Außenflächen des Gerätes und/oder die Ladkontakte mit einem weichen und trockenen Tuch ab.
- Verwenden Sie kein Benzin, Verdünner oder Scheuerpulver.

# Weitere Hinweise

---

### Hinweis zu Entsorgung, Weitergabe und Rückgabe des Produkts

- In dem Produkt und der SIM-Karte können private/vertrauliche Informationen gespeichert werden. Zum Schutz Ihrer privaten/vertraulichen Daten empfehlen wir, Informationen wie zum Beispiel in der Kontaktliste gespeicherte Kontaktdaten, Anrufprotokolle und SMS/MMS-Nachrichten aus dem Speicher zu löschen, bevor Sie das Produkt entsorgen, an andere weitergeben oder zurückgeben.

### Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von ausgedienten Geräten und benutzten Batterien



Diese Symbole (①, ②) auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten bedeuten, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.

Bitte führen Sie ausgediente Produkte und verbrauchte Akkus zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.

Indem Sie diese Produkte ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.

Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Straf-gelder verhängt werden.

### Für geschäftliche Nutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.

## Wichtige Informationen

---

### Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Diese Symbole (①, ②) gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

### Hinweis zum Batteriesymbol

Dieses Symbol (②) kann in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall erfüllt es die Anforderungen derjenigen Richtlinie, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurde.

### Hinweis zur Batterieentfernung

Entfernen Sie die Telefonabdeckung (①) und heben Sie die Batterie (②) zum Entfernen (③) an.



### Warenzeichen

- Das microSDHC-Logo ist eine Marke von SD-3C, LLC.
- Die Bluetooth® - Handelsmarke und - Logos sind eingetragene Marken, die das Eigentum der Bluetooth SIG, Inc., sind, und jede Verwendung dieser Marken durch die Panasonic Corporation erfolgt unter Lizenz.
- Alle anderen hier erwähnten Warenzeichen sind das Eigentum der jeweiligen Unternehmen.

### Hinweis

- Das Telefon unterstützt microSD- und microSDHC-Speicherkarten. In diesem Dokument wird der Begriff "microSD-Karte" als allgemeine Bezeichnung für alle unterstützten Karten verwendet.

### Informationen zum Ökodesign

Ecodesign-Informationen der EU-Verordnung (EG) Nr. 1275/2008 geändert durch (EU) Verordnung Nr. 801/2013.

"ErP Free Web Product Information" ist im Internet auf folgender Website abrufbar:  
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Leistungsaufnahme im Netzwerk-Bereitschaftsmodus und Anleitung finden Sie auf der oben genannten Website.

## SAR

Dieses Produkt erfüllt internationale Richtlinien und EU-Anforderungen für die Belastung durch Funkwellen. Ihr drahtloses Gerät ist ein Sender und ein Empfänger von Funkwellen. Es ist so ausgelegt, dass die Grenzwerte für die Belastung durch Funkwellen, die von internationalen Richtlinien empfohlen werden, nicht überschritten werden. Diese Richtlinien wurden vom unabhängigen wissenschaftlichen Institut ICNIRP herausgegeben und enthalten Sicherheitstoleranzen, die den Schutz des Menschen unabhängig von Alter und Gesundheitszustand sicherstellen sollen.

## Wichtige Informationen

---

Diese Richtlinien bilden auch die Grundlage für internationale Bestimmungen und Normen zur Funkwellenemission.

In den Richtlinien wird als Maßeinheit die spezifische Absorptionsrate, SAR, verwendet. Der SAR-Grenzwert für drahtlose Geräte beträgt 2 W/kg.

Der höchste für dieses Gerät gemessene SAR-Wert am Kopf betrug: 0,216 W/kg.

Der höchste für dieses Gerät gemessene SAR-Wert am Körper betrug: 1,767 W/kg.<sup>1</sup>

Da die SAR bei der höchsten Übertragungsleistung des Gerätes gemessen wird, liegt der tatsächliche SAR-Wert im Betrieb normalerweise unter dem oben angegebenen Wert. Der Grund dafür ist, dass das Gerät den Leistungspegel des Geräts laufend anpasst, damit nur der für die Kommunikation mit dem Netzwerk minimal erforderliche Pegel verwendet wird.

ICNIRP (<http://www.icnirp.org>)

<sup>1</sup> Dieses Gerät wurde bei normalem Betrieb am Körper mit der Rückseite des Telefons 1,5 cm vom Körper entfernt getestet.

---

## Technische Daten

### • Standard:

Dualband GSM 900/1800 MHz  
Bluetooth: Version 3.0, Klasse 2  
USB: Version 1.1

• **Display:** 2,4 Zoll Farb-TFT  
(QVGA: 240 x 320 Pixel)

• **Kamera:** 0,08 MP

### • Frequenzbereich:

GSM900 880–915 MHz  
925–960 MHz  
GSM1800 1 710–1 785 MHz  
1 805–1 880 MHz  
Bluetooth: 2,402–2,48 GHz

### • RF-Übertragungsleistung:

GSM 900: (max.) 2 W,  
GSM 1800: (max.) 1 W  
Bluetooth: (max.) 2,5 mW

### • Stromversorgung:

100–240 V AC, 50/60 Hz

### • Leistungsaufnahme (beim Aufladen):

Bereitschaft: ca. 0,3 W  
Maximum: ca. 4,0 W

### • Betriebs-/Ladebedingungen:

Betrieb: 0 °C – 40 °C, 20 % – 80 % relative  
Luftfeuchtigkeit (trocken)  
Aufladen: 5 °C – 35 °C

### • Akku:

Li-Ion 3,7 V/1.000 mAh

### • Akkuleistung (mitgeliefert):

Gesprächszeit: Ca. 5 Stunden <sup>1</sup>  
Standby-Zeit: Ca. 600 Stunden <sup>1</sup>, <sup>2</sup>

### • Antenne:

Intern

### • SIM-Kartentyp:

1,8 V/3 V

### • Speicherkarte:

microSD, microSDHC bis 32 GB  
(nicht mitgeliefert)

<sup>1</sup> Die Betriebsdauer ist abhängig von Betriebsumgebung, Alter des Akkus und dessen Zustand. Die Werte wurden gemäß GSMA TS.09 berechnet.

<sup>2</sup> Die Anzeige für eingehende Anrufe und die Nachrichtenanzeige blinken bei entgangenem Anruf oder Empfang einer neuen Nachricht. Die Standby-Zeit verkürzt sich, wenn Sie die Anzeige blinken lassen.

### Anrufen

- 1 Geben Sie die Rufnummer ein (max. 40 Ziffern).
- 2 Drücken Sie  um einen Anruf zu tätigen.

#### Hinweis:

- Zum Umschalten auf die Freisprecheinrichtung:  
 ⇒ : **Freisprechen Ein** ⇒ .
- Um ein Auslandsgespräch zu tätigen, halten Sie **0 ±** gedrückt, bis “+” (internationale Vorwahl) angezeigt wird.
- Zum Einfügen einer Pause (3 Sekunden je Pause) halten Sie **\***  gedrückt, bis “p” angezeigt wird.

---

### Tätigen eines Anrufs über das Anrufprotokoll

- 1 Drücken Sie  um im Standby-Modus das Anrufprotokoll anzuzeigen.
- 2 : Wählen Sie den gewünschten Teilnehmer aus ⇒ 

---

### Tätigen eines Anrufs über das Telefonbuch

Zum Speichern eines Anrufs siehe

- 1 Drücken Sie im Standby-Modus 
- 2 : Wählen Sie den gewünschten Kontakt aus. ⇒ 

#### Hinweis:

- Ändern der Suchsprache:  
  ⇒ : Wählen Sie die gewünschte Sprache aus. ⇒ 
- Drücken Sie wiederholt eine Wähltaste ( [0] to [9] ) um den Kontakt, der dieser Taste entspricht, anzuzeigen.

### Tätigen eines Anrufes mit einer Zielwahltaste

Zum Zuweisen eines Kontakts zu einer Zielwahltaste siehe Seite 30.

- 1 Halten Sie die gewünschte Zielwahltaste gedrückt ([I] bis [III]).

### Tätigen eines Anrufs über eine Kurzwahltaste

Zum Zuweisen eines Kontakts zu einer Kurzwahltaste siehe Seite 30.

- 1 Halten Sie die gewünschte Kurzwahltaste ([2] bis [9]). ⇒ 

### Rufoptionen

Drücken auf :

- |   |                    |
|---|--------------------|
| - "Halten"/"Zurück holen"                 | - "Telefonbuch"    |
| - "Klangverstärker"                       | - "Anrufprotokoll" |
| - "Stumm Ein"/"Stumm Aus"                 | - "Nachrichten"    |
| - "Freisprechen Ein"/<br>"Freisprech Aus" |                    |

---

### Anruf beenden

- 1 Drücken Sie  um den Anruf zu beenden.

### Anrufe entgegennehmen

Wenn ein Anruf eingeht, blinkt die Anzeige für eingehende Anrufe schnell (Seite 11).

1 Drücken Sie zur Antwort auf 

Hinweis:

- Zum Annehmen eines Anrufes durch Öffnen des Telefons siehe Seite 51.
- Um den Anruf abzulehnen, drücken Sie .

---

### Entgangene Anrufe

“Anruf in Abwesenheit” und die Anzahl der verpassten Anrufe wird im Display angezeigt. Sie können das Protokoll der entgangenen Anrufe aufrufen, indem Sie  drücken, wenn es angezeigt wird.

---

### Anrufprotokoll

Eingegangene, ausgegangene und entgangene Anrufe werden im Anrufprotokoll (jeweils maximal 10 Anrufe) gespeichert.

Hinweis:

- “Rufnr. unbekannt”: Die Anruferdaten konnten nicht abgerufen werden.
- “Unterdrückt”: Der Anrufer möchte seine Rufnummer nicht übermitteln.

### Anrufprotokoll-Optionen

Drücken Sie **▲**.  $\Rightarrow$  **▼/▲**: Wählen Sie **☎**.  $\Rightarrow$  **☎**  $\Rightarrow$  **▼/▲**:

“Anrufprotokoll”  $\Rightarrow$  **☎**  $\Rightarrow$  **▼/▲**: Wählen Sie eine Anrufprotokollliste.

$\Rightarrow$  **☎**  $\Rightarrow$  **▼/▲**: Wählen Sie ein Protokoll.  $\Rightarrow$  **☎**  $\Rightarrow$  **☎**:

- |                |                    |
|----------------|--------------------|
| - “Anrufe”     | - “Zu Telefonbuch” |
| - “SMS senden” | - “Anrufen”        |
| - “MMS senden” | - “Löschen”        |

---

## Mailbox-Dienst

Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Netzbetreiber/Service Provider.

Sie müssen überprüfen, ob die korrekte Mailbox-Zugangsnummer gespeichert ist.

---

### Speichern der Mailbox- Zugangsnummer

- 1 Drücken Sie **▲**.  $\Rightarrow$  **▼/▲**: Wählen Sie **✉**.  $\Rightarrow$  **☎**
- 2 **▼/▲**: “Einstellungen”  $\Rightarrow$  **☎**
- 3 **▼/▲**: “SMS”  $\Rightarrow$  **☎**
- 4 **▼/▲**: “Sprachnachr.”  $\Rightarrow$  **☎**
- 5 **▼/▲**: “Bearbeiten”  $\Rightarrow$  **☎**
- 6 Geben Sie die Mailbox-Zugangsnummer ein.  $\Rightarrow$  **☎**

---

### Abhören von Mailbox-Nachrichten

- 1 Halten Sie im Standby-Modus **1** <sup>oo</sup> gedrückt.

### Texteingabe

Jeder Wähltaste sind mehrere Zeichen zugewiesen. Die jeder Taste zugewiesenen Zeichen werden angezeigt, wenn Sie die Taste drücken.

- Drücken Sie / um den Zeiger nach rechts oder links zu bewegen.
- Halten Sie / gedrückt, um den Zeiger nach oben oder unten zu bewegen.
- Press Drücken Sie auf , um das Zeichen oder die Nummer links vom Cursor zu löschen.
- Drücken Sie zum Einfügen eines Leerzeichens   oder wählen Sie “” in der Symbolliste.
- Drücken Sie  (A→a) um zwischen Groß- und Kleinschreibung der eingegebenen Buchstaben umzuschalten. Zum Beispiel Kleinbuchstaben (abc/aßy), automatische Groß-/Kleinschreibung (Abc/Aßy), Großbuchstaben (ABC/ABΓ) und Ziffern (123).
- Auswahl eines Symbols:  
  ⇨ /: Wählen Sie das gewünschte Symbol aus. ⇨ 
- Ändern der Eingabesprache:  
 ⇨ /: “Eingabesprache” ⇨  ⇨   
Wählen Sie die gewünschte Eingabesprache aus. ⇨ 

---

### Nachrichten

- SMS (Short Message Service, Kurzmitteilungsdienst):  
Sie können Textnachrichten senden und empfangen.
- MMS (Multimedia Messaging Service, Multimediamitteilungsdienst):

Wenn Sie einen Netzwerkdienst abonniert haben, der dies unterstützt, können Sie auch Nachrichten senden und empfangen, die Bilder, Klänge oder Kontaktlisten enthalten.

### Hinweis:

- Ausführliche Informationen zur Verfügbarkeit dieser Dienste erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber/Dienstanbieter.
- 

## Creating and sending an SMS message

- 1 Drücken Sie .  $\Rightarrow$  : Wählen Sie .  $\Rightarrow$
- 2 : "Nachr. verf."  $\Rightarrow$
- 3 : "SMS"  $\Rightarrow$
- 4 Geben Sie eine Nachricht ein (Seite 29).  $\Rightarrow$
- 5 : "Senden an"  $\Rightarrow$
- 6 Wählen Sie die Rufnummer.

Manuell	: "Man. Eingabe" $\Rightarrow$ $\Rightarrow$ $\Rightarrow$ Geben Sie die Zielrufnummer ein. $\Rightarrow$
Kontakt- liste	: "Aus Liste hinzu" $\Rightarrow$ $\Rightarrow$ $\Rightarrow$ : Wählen Sie den gewünschten Kontakt aus. $\Rightarrow$

- 7  $\Rightarrow$  : "Senden"  $\Rightarrow$

### Hinweis:

- Alle SMS-Nachrichten mit mehr als 160 Zeichen (70 Zeichen abhängig vom Zeichentyp) gelten als lange Nachricht. Sie können abhängig vom Zeichentyp lange Nachrichten mit bis zu 1224 oder 536 Zeichen senden oder empfangen.

## Grundlegende Funktionen

---

Netzbetreiber/Service Provider behandelt lange Nachrichten möglicherweise anders als andere SMS-Nachrichten. Einzelheiten erfahren Sie bei Ihrem Netzbetreiber/Service Provider.

- Sie können keine SMS-Nachrichten, die Bilder, Ton oder Kontaktlisten enthalten, senden oder empfangen.

---

### Verfassen und Senden von MMS-Nachrichten

- 1 Drücken Sie .  $\Rightarrow$  : Wählen Sie .  $\Rightarrow$
- 2 : "Nachr. verf."  $\Rightarrow$
- 3 : "MMS"  $\Rightarrow$
- 4 Geben Sie eine Nachricht ein (Seite 29).  $\Rightarrow$

Hinzufügen einer Bilddatei	<ol style="list-style-type: none"><li>1 : "Bild hinzufügen" <math>\Rightarrow</math> </li><li>2 "Mein Bild"</li></ol>
Hinzufügen einer Klangdatei	<ol style="list-style-type: none"><li>1 : "Sound hinzufügen" <math>\Rightarrow</math> </li><li>2 "Mein Ton"</li></ol>
Hinzufügen einer Datei als Anhang	<ol style="list-style-type: none"><li>1 : "Erweitert" <math>\Rightarrow</math> </li><li>2 : "Anlage einfügen"</li></ol>

## Grundlegende Funktionen

---

5   $\Rightarrow$  /: Wählen Sie den gewünschten Speicherort (Hauptverzeichnis).  $\Rightarrow$  

6 /: Wählen Sie den gewünschten Ordner und/oder die Datei.  $\Rightarrow$  

7   $\Rightarrow$  /: “Betreff beifügen”  $\Rightarrow$    $\Rightarrow$    
Geben Sie einen Betreff ein (Seite 29).  $\Rightarrow$  

8 /: “Speichern”  $\Rightarrow$  

9   $\Rightarrow$  /: Wählen Sie “MMS-Vorschau” zur Bestätigung des Inhalts.  $\Rightarrow$    $\Rightarrow$  Drücken Sie nach der Bestätigung .

10   $\Rightarrow$  /: “Senden an”  $\Rightarrow$  

11 Wählen Sie die Rufnummer.

Manuell	 /  : “Man. Eingabe” $\Rightarrow$  $\Rightarrow$ Geben Sie die Zielrufnummer oder die E-Mail-Adresse ein. $\Rightarrow$ 
Kontaktliste	 /  : “Aus Liste hinzu” $\Rightarrow$  $\Rightarrow$  /  : Wählen Sie den gewünschten Kontakt aus. $\Rightarrow$ 

12 Wählen Sie den gewünschten Empfänger zur Änderung des Attributs auf Cc oder Bcc, falls erforderlich.

/: Wählen Sie den gewünschten Empfänger zur Änderung des Attributs.  $\Rightarrow$    $\Rightarrow$  /: Wählen Sie “Ändern zu Cc” oder “Ändern zu Bcc”.  $\Rightarrow$  

13   $\Rightarrow$  /: “Senden”  $\Rightarrow$  

Hinweis:

- Drücken Sie wiederholt  oder , um die Nachricht und den Anhang in der Vorschau vollständig anzuzeigen.

### Lesen einer empfangenen Nachricht

- 1 Drücken Sie ▲. ⇒ ▼/▲: Wählen Sie . ⇒ 
- 2 ▼/▲: "Eingang" ⇒ 
- 3 ▼/▲: Wählen Sie eine Nachricht aus. ⇒ 

---

### Antworten auf eine Nachricht

- 1 Drücken Sie beim Lesen einer Nachricht .
- 2 ▼/▲: Wählen Sie "Antwort per SMS" oder "Antwort per MMS". ⇒ 
- 3 Beantworten einer Nachricht.

Per SMS	Fahren Sie mit Schritt 4 unter "Verfassen und Senden von SMS-Nachrichten", Seite 24 fort.
Per MMS	Fahren Sie mit Schritt 4 unter "Verfassen und Senden von MMS-Nachrichten", Seite 25 fort.

### Nachrichtenoptionen

Drücken Sie ▲. ⇒ ▽/▲: Wählen Sie . ⇒  ⇒ ▽/▲:  
Wählen Sie eine gewünschte Box. ⇒  ⇒ ▽/▲: Wählen  
Sie eine Nachricht. ⇒  ⇒ .

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- "Antwort per SMS"</li><li>- "Antwort per MMS"</li><li>- "Absend. anrufen"</li><li>- "Nachr. weiterl."</li><li>- "Erneut senden"</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- "Zu Telefonbuch"</li><li>- "Löschen"</li><li>- "Num. extrahieren"</li><li>- "Nachr. bearb."</li></ul> |
|---|---|

- Bei Auswahl einer MMS-Nachricht sind auch die folgenden Optionen verfügbar.

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- "Ansicht"</li><li>- "Alles beantworten"</li><li>- "Sendevorgang abbrechen"</li><li>- "Objekte speichern"</li><li>- "Auf Tel. versch."/ "Auf SD versch."</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- "Auf Tel. kopieren"/ "Auf SD kopieren"</li><li>- "Mitteilungsstatus"</li><li>- "Detail"</li></ul> |
|---|---|

---

### Telefonbuch

Sie können Kontakte im Telefon (bis zu 200 Kontakte) oder auf der SIM-Karte speichern.

Klingelton und Bild können Sie für jeden Kontakt nach Wunsch zuweisen.

### Creating contacts

- 1 Drücken Sie **▲**.  $\Rightarrow$  **▼/▲**: Wählen Sie .  $\Rightarrow$  
- 2 **▼/▲**: "Neuer Kontakt"  $\Rightarrow$  
- 3 **▼/▲**: "Name"  $\Rightarrow$  
- 4 Geben Sie den Namen des Teilnehmers ein (Seite 23).  $\Rightarrow$  
- 5 **▼/▲**: "Speichern"  $\Rightarrow$  
- 6 **▼/▲**: "Telefonnr. 1"  $\Rightarrow$  
- 7 Geben Sie die Rufnummer des Teilnehmers ein.  $\Rightarrow$  
- 8 **▼/▲**: Wählen Sie bei Bedarf ein Symbol.  $\Rightarrow$  
- 9 Klingelton und Bild können Sie nach Wunsch zuweisen.

Rufton	<ol style="list-style-type: none"><li>1 <b>▼/▲</b>: "Allgemein" <math>\Rightarrow</math> </li><li>2 <b>▼/▲</b>: Wählen Sie den gewünschten Ruf- ton. <math>\Rightarrow</math> </li></ol>
Bild zu- weisen	<ol style="list-style-type: none"><li>1 <b>▼/▲</b>: "Anruferbild" <math>\Rightarrow</math> </li><li>2 <b>▼/▲</b>: Wählen Sie den gewünschten Spei- cherort (Hauptverzeichnis). <math>\Rightarrow</math> </li><li>3 <b>▼/▲</b>: Wählen Sie den gewünschten Ord- ner und/oder die Datei. <math>\Rightarrow</math> </li></ol>

10 Bestätigen Sie die Einstellung mit 

11 **▼/▲**: "Speichern"  $\Rightarrow$  

#### Hinweis:

- Wenn Sie eine eigene Klangdatei für den Klingelton eines Kontaktes verwenden möchten, fahren Sie mit Schritt 5 unter "Verwenden von eigenen Klangdateien", Seite 12, fort.

### Zuweisen eines Kontakts zu einer Zielwahltaste

- 1 Drücken Sie **▲**.  $\Rightarrow$  **▼/▲**: Wählen Sie .  $\Rightarrow$  
- 2 **▼/▲**: “Schnellwahl”  $\Rightarrow$  
- 3 **▼/▲**: Wählen Sie die gewünschte Kurzwahlstastenummer.  
 $\Rightarrow$  
- 4 **▼/▲**: “Aus Liste hinzu”  $\Rightarrow$  
- 5 **▼/▲**: Wählen Sie den gewünschten Kontakt aus.  $\Rightarrow$  

---

### Zuweisen eines Kontakts zu einer Kurzwahl Taste

- 1 Drücken Sie **▲**.  $\Rightarrow$  **▼/▲**: Wählen Sie .  $\Rightarrow$  
- 2 **▼/▲**: “Kurzwahl”  $\Rightarrow$  
- 3 **▼/▲**: Wählen Sie die gewünschte Wahlstastenummer.  $\Rightarrow$   

- 4 **▼/▲**: “Aus Liste hinzu”  $\Rightarrow$  
- 5 **▼/▲**: Wählen Sie den gewünschten Kontakt aus.  $\Rightarrow$  

---

### Optionen der Kontaktliste

Drücken Sie **▲**.  $\Rightarrow$  **▼/▲**: Wählen Sie .  $\Rightarrow$    $\Rightarrow$  **▼/▲**:  
“Namen”  $\Rightarrow$    $\Rightarrow$  **▼/▲**: Wählen Sie einen Kontakt.  $\Rightarrow$   
:

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| - “Anrufe”       | - “Neuer Kontakt”  |
| - “Detail”       | - “Kontakt senden” |
| - “Bearbeiten”   | - “Kopieren”       |
| - “Nachr. verf.” | - “Löschen”        |
| - “Anrufen”      | - “Suchbuchstabe”  |

### Alarm

- 1 Drücken Sie . => : Wählen Sie . =>
- 2 : "Alarm" =>
- 3 : Wählen Sie einen Alarm aus. =>
- 4 : "Einstellungen" =>
- 5 Geben Sie die gewünschte Zeit ein. =>
- 6 : Wählen Sie die gewünschte Alarmoption.

Einmalig	Alarm ertönt einmal zur festgelegten Zeit. 1
Wöchentlich	Ein Alarm ertönt wöchentlich zu den festgelegten Zeiten. 1  => : Wählen Sie den gewünschten Wochentag. => 2 : "Speichern" =>

- 7 Bearbeiten Sie das Text-Memo nach Bedarf (Seite 23). =>
- 8 : "Speichern" =>
- 9 : Wählen Sie den gewünschten Alarmton. =>

#### Note:

- Insgesamt können jeweils 5 verschiedene Terminrufe eingestellt werden.
- Ein Alarm soll zu einer bestimmten Zeit 30 Sekunden ertönen.
- Während der Alarm erklingt, wird das Text-Memo angezeigt.
- Drücken Sie , um den Alarm ganz auszuschalten.
- Drücken Sie , um den Alarm auszuschalten, die Snooze-Funktion jedoch aktiviert zu lassen.
- Bei aktivierter Schlämmer Funktion wird der Alarm 3 Mal in 5-Minuten-Intervallen wiederholt.

- Das Telefon schaltet sich automatisch ein und der Alarm ertönt zur festgelegten Zeit, selbst wenn das Telefon ausgeschaltet war.
- Das Telefon vibriert, wenn der Lautlos-Modus aktiviert ist.

---

## Night mode

Mit dieser Funktion können Sie den Rufton ausschalten, wenn Sie nicht gestört werden möchten.

- 1 Press ▲. ⇒ ▼/▲: Select 🔑. ⇒ 
- 2 ▼/▲: "Phone Settings" ⇒ 
- 3 ▼/▲: "Clock Settings" ⇒ 
- 4 ▼/▲: "Night Mode" ⇒ 
- 5 ▼/▲: "On" ⇒ 
- 6 Enter the desired time to start. ⇒ 
- 7 Enter the desired time to end. ⇒ 
- 8 ▼/▲: Select the desired ring delay. ⇒ 

### Hinweis:

- Wenn Sie "No Ringing", auswählen, ist das Klingeln des Telefons im Nachtmodus ausgeschlossen.
- Wenn Sie die Ruftonverzögerung einschalten, klingelt das Telefon nachdem eine voreingestellte Zeit verstrichen ist.
- Wenn Sie den Alarm eingestellt haben, ertönt dieser auch bei eingeschaltetem Nachtmodus.

# Kalender/Terminplan

---

### Erstellen eines neuen Terminplaneintrags

- 1 Drücken Sie .  $\Rightarrow$  /: Wählen Sie .  $\Rightarrow$
- 2 /: "Kalender"  $\Rightarrow$
- 3 /: Wählen Sie das gewünschte Datum aus.

Spezifi- sches Da- tum	1 $\Rightarrow$ /: "Gehe zu Datum" $\Rightarrow$
	2 Geben Sie das gewünschte Datum, Mo- nat und Jahr ein. $\Rightarrow$

- 4  $\Rightarrow$  /: "Zeitplan"  $\Rightarrow$
- 5  $\Rightarrow$  /: "Erstellen"  $\Rightarrow$
- 6 Bearbeiten Sie das Datum nach Bedarf.  $\Rightarrow$
- 7 Geben Sie die gewünschte Zeit ein.  $\Rightarrow$
- 8 Geben Sie ein Text-Memo ein (Seite 23).  $\Rightarrow$
- 9 /: "Speichern"  $\Rightarrow$
- 10 /: "Ein"  $\Rightarrow$
- 11 /: Wählen Sie den gewünschten Alarmton.  $\Rightarrow$
- 12

#### Hinweis:

- Sie können bis zu 100 Terminplaneinträge speichern (maximal 10 Einträge pro Tag).
  - Wenn Sie einen Terminplanalarm einstellen, erklingt zur festgelegten Zeit 30 Sekunden lang ein Alarmton und ein Text-Memo wird angezeigt.
- Drücken Sie , um den Alarm ganz auszuschalten.

## Grundlegende Funktionen

---

- Drücken Sie , um den Alarm auszuschalten, die Snooze-Funktion jedoch aktiviert zu lassen.
- Das Telefon schaltet sich automatisch ein und der Alarm ertönt zur festgelegten Zeit, selbst wenn das Telefon ausgeschaltet war.

---

### Anzeigen/Bearbeiten/Löschen eines Terminplaneintrags

- 1 Drücken Sie .  $\Rightarrow$  /: Wählen Sie .  $\Rightarrow$  
- 2 /: "Kalender"  $\Rightarrow$  
- 3 /: Wählen Sie das gewünschte Datum aus.
- 4   $\Rightarrow$  /: "Zeitplan"  $\Rightarrow$  
- 5 /: Wählen Sie den gewünschten Terminplaneintrag aus.  $\Rightarrow$  
- 6 Wählen Sie die gewünschte Funktion aus.

Detail	 /  : "Detail" $\Rightarrow$ 
Bearbeiten	 /  : "Bearbeiten" $\Rightarrow$  $\Rightarrow$ Fahren Sie mit Schritt 6 unter "Erstellen eines neuen Terminplaneintrags", Seite 33, fort.
Löschen	 /  : "Löschen" $\Rightarrow$  $\Rightarrow$  /  : "Ja" $\Rightarrow$ 

---

### Löschen aller Terminplaneinträge

- 1 Drücken Sie .  $\Rightarrow$  /: Wählen Sie .  $\Rightarrow$  
- 2 /: "Kalender"  $\Rightarrow$  
- 3   $\Rightarrow$  /: "Alles löschen"  $\Rightarrow$  
- 4 /: Wählen Sie "Alles bis heute" oder "Alle". Einträge".  $\Rightarrow$  
- 5 /: "Ja"  $\Rightarrow$  

# Sprachaufzeichnung

---

### Aufzeichnen von Sprach-Memos/Klängen

- 1 Drücken Sie ▲. ⇒ ▼/▲: Wählen Sie . ⇒ 
- 2 ▼/▲: "Diktierfunktion" ⇒ 
- 3 ▼/▲: "Aufnahme" ⇒ 
- 4 Drücken Sie , um die Aufzeichnung zu beenden.

#### Hinweis:

- Sie können bis zu 20 Klangdateien aufzeichnen.
- Aufgenommene Dateien werden in Ordner "Audio" des Telefons gespeichert.

### Abspielen der aufgezeichneten Sprach-Memos/Klänge

- 1 Drücken Sie ▲. ⇒ ▼/▲: Wählen Sie . ⇒ 
- 2 ▼/▲: "Diktierfunktion" ⇒ 
- 3 ▼/▲: "Liste" ⇒ 
- 4 ▼/▲: Wählen Sie den gewünschten Eintrag aus der Liste.
- 5  ⇒ ▼/▲: "Abspielen" ⇒ 

### Löschen von Sprach-Memos/Klängen

- 1 Drücken Sie ▲. ⇒ ▼/▲: Wählen Sie . ⇒ 
- 2 ▼/▲: "Diktierfunktion" ⇒ 
- 3 ▼/▲: "Liste" ⇒ 
- 4 ▼/▲: Wählen Sie den gewünschten Eintrag aus der Liste.
- 5  ⇒ ▼/▲: Wählen Sie "Löschen" oder "Alle löschen". ⇒ 
- 6 ▼/▲: "Ja" ⇒ 

### Priority call

Mit dieser Funktion können Sie eine gespeicherte Person um Hilfe rufen, indem Sie durch Drücken von ⇨☎ (Rückseite des Telefons) eine SMS-Nachricht senden und einen Anruf tätigen.

**Note:**

- Speichern Sie die Rufnummern (maximal 5 Nummern) nach der gewünschten Priorität in der Liste.
- ⇨☎ kann aktiviert werden, selbst wenn das Telefon geschlossen ist.
- Wenn Sie den Signalton ausschalten möchten, siehe Seite 61.

---

### Vorgang des Hilferufs

- 1 Halten Sie ⇨☎ 3 Sekunden gedrückt oder drücken Sie die Taste 3 Mal im Standby-Modus.
- 2 Das Telefon sendet Ihre gespeicherte SMS-Nachricht (Seite 48).
- 3 Das Telefon wählt die 1. in der Liste gespeicherte Nummer. Die Freisprecheinrichtung wird eingeschaltet.

Anruf wird angenommen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sie können Ihr Gespräch beginnen.</li></ul>
– Anderer Teilnehmer besetzt – Anruf wird abgelehnt – Wird nicht innerhalb von 20 Sekunden angenommen	<ul style="list-style-type: none"><li>• Das Telefon ruft automatisch die nächste Person an.</li><li>• Das Telefon sendet weiter SMS-Nachrichten und wählt Nummern in der Reihenfolge der Liste bis zu maximal 2 Mal.</li></ul>

**Wichtig:**

- **Wenn Anrufbeantworter oder Voicemail den Anruf angenommen haben:**

Nach der Aufzeichnung ruft das Telefon automatisch die nächste Person an.

### Hinweis:

- Sie können den Hilferufablauf stoppen, indem Sie während des Wahlvorgangs  drücken.

---

### Speichern einer Hilferufnummer

- 1 Drücken Sie .  $\Rightarrow$  /: Wählen Sie .  $\Rightarrow$  
- 2 /: "AnruferEinst."  $\Rightarrow$  
- 3 /: "Hilferuf"  $\Rightarrow$  
- 4 /: "Nr.-Liste Hilferuf"  $\Rightarrow$  
- 5 /: Wählen Sie die gewünschte Position in der Rufnummernliste.  $\Rightarrow$  
- 6 Wählen Sie die Nummer.

Manuell	<ol style="list-style-type: none"><li>1 /: "Man. Eingabe" <math>\Rightarrow</math> </li><li>2 Geben Sie den Namen des Teilnehmers ein (Seite 23). <math>\Rightarrow</math> </li><li>3 /: "Speichern" <math>\Rightarrow</math> </li><li>4 Geben Sie die Rufnummer des Teilnehmers ein. <math>\Rightarrow</math> </li></ol>
Kontaktliste	<p>/: "Aus Liste hinzu" <math>\Rightarrow</math>  <math>\Rightarrow</math></p> <p>/: Wählen Sie den gewünschten Kontakt aus. <math>\Rightarrow</math> </p>

### Hinweis:

- Es wird nicht empfohlen, öffentliche Einrichtungen wie Polizei, Rettungsdienste oder die Feuerwehr zu speichern.

### Speichern einer SMS-Nachricht

- 1 Drücken Sie . => /▲: Wählen Sie . => 
- 2 /▲: “AnruferEinst.” => 
- 3 /▲: “Hilferuf” => 
- 4 /▲: “Nachricht” => 
- 5 Geben Sie eine Nachricht ein (Seite 23). => 
- 6 /▲: “Speichern” => 

#### Hinweis:

- Stellen Sie sicher, dass die SMS Service-Center-Nummer gespeichert ist (Seite 46).

---

## Netzdienste

Wenden Sie sich zu weiteren Informationen und zur Verfügbarkeit dieser Dienste in Ihrem Gebiet an Ihren Netzbetreiber/Service Provider.

---

### Halten

- 1 Drücken Sie während des Gesprächs 
- 2 /▲: “Halten” => 
- 3 Um Halten zu beenden, drücken Sie auf  => /▲: “Zurück holen” => 

---

### Anklopfen

- 1 Drücken Sie , um einen 2. Anruf entgegenzunehmen.

#### Hinweis:

- Wenn Sie einen 2. Anruf empfangen möchten, für den die Anruferdaten des 2. Anrufers angezeigt werden, aktivieren Sie die Anklopffunktion (Seite 51).

## Grundlegende Funktionen

---

- Der 1. Anruf wird getrennt, wenn Sie  drücken, während ein 2. Anruf eingeht.
  - Um Halten zu beenden, drücken Sie auf .  $\Rightarrow$  :  
"Zurück holen"  $\Rightarrow$  
- 

## Konferenzschaltung

- 1 Den 2. Anruf verbinden.
- 2   $\Rightarrow$  : "Zusammenführen"  $\Rightarrow$  
- 3 Wählen Sie die gewünschte Funktion aus.

Einen Anruf aufteilen	<b>1</b>  : Wählen Sie den gewünschten Teilnehmer aus. $\Rightarrow$  <b>2</b>  : "Ausschliessen" $\Rightarrow$ 
Zum Beenden eines Anrufs	 : Wählen Sie den gewünschten Teilnehmer aus. $\Rightarrow$ 
Zum Beenden einer Konferenzschaltung	 $\Rightarrow$  : "Konf. lösen" $\Rightarrow$ 

# Sicherheitseinstellungen

---

## PIN-Code

PIN1/PIN2 schützt Ihre SIM-Karte vor nicht berechtigtem Zugriff.

- 1 Drücken Sie .  $\Rightarrow$  /: Wählen Sie .  $\Rightarrow$
- 2 /: "Sicherheit"  $\Rightarrow$
- 3 /: "PIN1-Abfrage"  $\Rightarrow$
- 4 /: Wählen Sie die gewünschte Einstellung.  $\Rightarrow$
- 5 Geben Sie den aktuellen PIN1-Code (4- bis 8-stellig) ein.  $\Rightarrow$

### Wichtig:

- Wenn die PIN1-Code-Anfrage aktiviert ist, müssen Sie bei jedem Einschalten des Telefons den PIN1-Code eingeben.
- Wenn Sie 3 Mal einen falschen PIN1/PIN2-Code eingeben, wird die SIM-Karte gesperrt. Geben Sie zum Entsperren den 8-stelligen PUK1-Code für PIN1 bzw. den 8-stelligen PUK2-Code für PIN2 ein.
- Wenn Sie 10 Mal einen falschen PUK1/PUK2-Code eingeben, wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber/Service Provider für nähere Einzelheiten.
- Beide PIN/PUK-Nummern erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber/Service Provider.

### Hinweis:

- Bei einigen SIM-Kartentypen kann die PIN1-Code-Anfrage nicht auf "Aus" eingestellt werden.
- Zum Ändern des PIN-Codes siehe Seite 55.

### Telefon-Code

Der Telefon-Code schützt das Telefon vor nicht berechtigtem Zugriff.

- 1 Drücken Sie .  $\Rightarrow$  /: Wählen Sie .  $\Rightarrow$  
- 2 /: "Sicherheit"  $\Rightarrow$  
- 3 /: "Tel. -Code-Abfrage"  $\Rightarrow$  
- 4 /: Wählen Sie die gewünschte Einstellung.  $\Rightarrow$  
- 5 Geben Sie den aktuellen 4-stelligen Telefon-Code ein (Standardeinstellung: "0000").  $\Rightarrow$  

#### Wichtig:

- Wenn die Telefon-Code-Anfrage aktiviert ist, müssen Sie bei jedem Einschalten des Telefons den Telefon-Code eingeben.
- Wenn Sie den Telefon-Code 3 Mal falsch eingeben, wird das Telefon automatisch ausgeschaltet. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter, wenn Sie Ihren Telefon-Code vergessen haben.

#### Hinweis:

- Zum Ändern des Telefon-Codes siehe Seite 55.

---

## Kamera

---

### Aufnehmen eines Bildes

- Wir empfehlen die Verwendung einer microSD-Karte.

- 1 Drücken Sie im Standby-Modus 

### 2 Drücken Sie zum Auslösen.

<ul style="list-style-type: none"><li>• Leuchtet</li><li>• Leuchtet nicht</li></ul>	Drücken Sie  , um das Licht ein- und auszuschalten (Seite 3).
<ul style="list-style-type: none"><li>• Vergrößern</li><li>• Verkleinern</li></ul>	Halten Sie  oder  gedrückt.
Stellen Sie die Belichtung (Helligkeit) ein.	Drücken Sie  oder  .
Nach dem Auslösen sind die folgenden Funktionen 5 Sekunden lang verfügbar (  drücken).	
Senden	 : "Senden"  
Löschen	 : "Löschen"  

#### Note:

- Mit dem Telefon können Bilder festgehalten und im Ordner "Photos" (Fotos) im ausgewählten Speicherbereich gespeichert werden (Seite 43). Informationen zu den Kameraeinstellungen finden Sie auf Seite 52.
- Wenn Sie das Telefon im Kameramodus schließen, wird der Kameramodus beendet und das Telefon kehrt zurück in den Bereitschaftsmodus.
- Wenn sich Striche auf dem Kameraobjektiv bilden, können Bilder unscharf werden. Reinigen Sie das Objektiv in diesem Fall mit einem weichen, trockenen Tuch.

### Kameraoptionen

Drücken auf  :

- "Bildbetrachter"                      - "Weißabgleich"
  - "Kameraeinst."                        - "Szenenmodus"
  - "Bildeinstellungen"                - "Effekteinst."
  - "Speichermedium"                 - "Standardeinst."
- 

### Bildbetrachter

- 1 Drücken Sie .  $\Rightarrow$  /: Wählen Sie .  $\Rightarrow$  
- 2 Drücken Sie  oder , um die gewünschte Datei auszuwählen.
- 3   $\Rightarrow$  /: "Ansicht"  $\Rightarrow$  

	Das nächste Bild ansehen
	Das vorige Bild ansehen
3	Das Bild um 90 Grad im Uhrzeigersinn drehen

#### Hinweis:

- Die Dateinummer und verfügbare Funktionstasten werden 5 Sekunden lang nach dem Aufruf des Bildes im Display angezeigt. Drücken Sie eine beliebige Wahltaste, um sie erneut anzuzeigen.
- Nicht bei allen Bildern kann die Größe verändert werden.

### Bildbetrachter-Optionen

Drücken Sie    : Wählen Sie    

 : Wählen Sie ein Bild.  

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- "Ansicht"</li><li>- "Bildinformation"</li><li>- "Browser-Stil"</li><li>- "Senden"</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- "Verwenden als"</li><li>- "Name ändern"</li><li>- "Löschen"</li><li>- "Alle Dat. lösch."</li></ul> |
|---|--|

---

### Dateimanager

#### Öffnen eines Ordners oder einer Datei im Speicher

- 1 Drücken Sie    : Wählen Sie   
- 2  : "Datei-Manager"  
- 3  : Wählen Sie den gewünschten Speicherort (Hauptverzeichnis).
- 4    : "Öffnen"  
- 5  : Wählen Sie den gewünschten Ordner oder die Datei.

#### Ordneroptionen

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"><li>- "Öffnen"</li><li>- "Neuer Ordner"</li><li>- "Name ändern"</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>- "Löschen"</li><li>- "Sortieren nach"</li></ul> |
|---|--|

### Dateioptionen

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| - "Ansicht"         | - "Löschen"          |
| - "Bildinformation" | - "Sortieren nach"   |
| - "Abspielen"       | - "Kopieren"         |
| - "Senden"          | - "Verschieben"      |
| - "Verwenden als"   | - "Alle Dat. lösch." |
| - "Neuer Ordner"    | - "Detail"           |
| - "Name ändern"     |                      |

#### Hinweis:

- Nach dem Löschen von Dateien werden gespeicherte Dateien möglicherweise nicht in der richtigen Reihenfolge angezeigt.

# Menüliste

Hinweis:

- In der folgenden Tabelle werden die Standardeinstellungen durch < > angezeigt.

 "Nachrichten"-Menüs

Drücken Sie    : Wählen Sie   

Untermenü 1	Untermenü 2	Untermenü 3	Untermenü 4	Seite
Nachr. verf.	SMS	–	–	24
	MMS	–	–	25
Eingang	–	–	–	27
Entwürfe	–	–	–	–
Ausgang	–	–	–	–
Gesendet	–	–	–	–
Alle löschen	–	–	–	–
Einstellu ngen	SMS	Service Centre	–	–
		Gültigkeit* <sup>1</sup>	–	–
		Sprachnachr.	Sprachn. senden	22
			Bearbeiten	22

## Anpassen des Telefons

---

Unter- menü 1	Unter- menü 2	Untermenü 3	Untermenü 4	Seite
Einstellu- ngen	SMS	Statusreport <sup>*2</sup> <Aus>	-	-
		Antwortweg <sup>*3</sup> <Ein>	-	-
		Speicherstat- us	-	-
		Speichermedi- en	-	-
		Nachr. speichern <Ein>	-	-
	MMS	Datenkonto <sup>*4</sup>	-	-
		Allg. Einst.	Entwerfen - Diazeit <5> - Erstellungsmod- us <Frei> - Autom. Signatur <Aus> - Signatur	-

## Anpassen des Telefons

---

Unter- menü 1	Unter- menü 2	Untermenü 3	Untermenü 4	Seite
Einstellu- ngen	MMS	Allg. Einst.	Wird gesendet - Sendebericht <Aus> - Lesebericht <Aus> - Priorität <Mittel> - Sendezeit <Sofort> - Senden & speich. <Ein>	-
			Wiederauffindung - Heimnetzwerk <Sofort> - Roaming <Wie zu Hause> - Filter - Anonym <Zulassen> - Werbung <Zulassen> - Lesebericht <Auf Anfrage> - Sendebericht <Ein>	-
Einstellu- ngen	MMS	Allg. Einst.	Speichermedium	-
			Speicherstatus	-

## Anpassen des Telefons

---

- \*1 Zeitdauer einstellen, die das Service-Center versucht, eine SMS-Nachricht erneut zu versenden, wenn sie nicht zugestellt werden konnte.
- \*2 Statusberichte empfangen, um zu überprüfen, ob die gesendeten SMS-Nachrichten erfolgreich zugestellt werden konnten oder nicht.
- \*3 SMS-Nachrichten können auch über eine andere Service-Center-Nummer gesendet werden, wenn diese Funktion aktiviert ist.
- \*4 Diese Einstellungen sind für den Datenempfang über das Netzwerk per MMS erforderlich. Konfigurieren Sie diese Einstellungen nach Bedarf vor dem Senden oder Empfangen von MMS-Daten.

---

### "Telefonbuch"-Menüs

Drücken Sie     : Wählen Sie   

Untermenü 1	Untermenü 2	Untermenü 3	Seite
Namen	–	–	29
Neuer Kontakt	–	–	29
Kurzwahl	–	–	30
Schnellwahl	–	–	30
Meine Nummer	–	–	–
Speich.manager	Speichermedien <Telefon>	–	–
	Speicherstatus	–	–
	Alle kopieren	–	–
	Alle löschen	–	–
FDN telefonbuch* <sup>1</sup> <Aus> (unabhängig von SIM-Karte)	–	–	–
Servicewahl* <sup>2</sup> (unabhängig von SIM-Karte)	–	–	–

## Anpassen des Telefons

---

- \*1 FDN (Fixed Dialling Number, Fester Rufnummernkreis) aktivieren oder deaktivieren. Wenn diese Funktion aktiviert ist, können nur die Rufnummern, die in der FDN-Liste gespeichert sind, angezeigt oder gewählt sowie Nachrichten an sie gesendet werden. Der PIN2-Code ist bei jedem Zugriff auf das FDN-Telefonbuch erforderlich.
- \*2 Auf besondere Dienste des Netzbetreibers (wie z. B. Kundendienst, Notfalldienste usw.) zugreifen, wenn SDN (Service Dialling Number, Servicenummer) auf der SIM-Karte enthalten ist.

---

### "Anrufmenü"-Menüs

Drücken Sie     : Wählen Sie   

Untermenü 1	Untermenü 2	Untermenü 3	Seite
Anrufprotokoll	Ruf eingehend	–	21
	Ruf abgehend	–	
	Entg. Anruf	–	
	Alle löschen	–	–
AnruferEinst.	Hilferuf	Nr.-Liste Hilferuf	38
		Nachricht	39
		Signalton <Ein>	–

Untermenü 1	Untermenü 2	Untermenü 3	Seite
Anrufereinst.	Anklopfen	–	39
	Anrufumleitung* <sup>1</sup>	–	–
	Anrufsperr* <sup>2</sup>	Anrufnr. sperre	–
		Rufnr. sperre	–
		Passwort sperren	–
	Meine ID zeig.* <sup>3</sup> <Netzeinst.>	–	–
	Autom. Wahlwdh* <sup>4</sup> <Aus>	–	–
	Antwortmodus	Beliebige Taste <Aus>	–
Telefon öffnen <Aus>		–	

\*1 Anrufumleitung funktioniert möglicherweise nicht bei aktivierter Anrufsperr.

\*2 Anrufsperr funktioniert möglicherweise nicht bei aktivierter Anrufumleitung. Wenn Sie 3 Mal ein falsches Passwort für die Sperre eingeben, wird es ungültig. Wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber/Service Provider. Das Passwort für die Sperre erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber/Service Provider.

\*3 Wenn Sie “ID **verbergen**” einstellen, können Sie je nach Netz möglicherweise keine Anrufe tätigen.

\*4 Wenn diese Funktion aktiviert ist, wiederholt das Telefon unter bestimmten Umständen die Wahl automatisch mehrere Male, zum Beispiel wenn der andere Gesprächsteilnehmer nicht abnimmt oder im Gespräch ist. Zum Ausschalten der automatischen Wahlwiederholung beim erneuten Wählen

drücken Sie .

## Anpassen des Telefons

### "Kamera"-Menüs

Drücken Sie     : Wählen Sie     

Untermenü 1	Untermenü 2	Untermenü 3	Seite
Bildbetrachter	-	-	43
Kameraeinst.	Schließton <Sound 1>	-	43
	EV (Belichtungswert) <EV 0>	-	
	Kontrast <Mittel>	-	
	Verzög.-Timer <Aus>	-	
Bildeinstellungen	Bildgröße <Hintergrundbild(240x320)>	-	43
	Bildqualität <Normal>	-	
Weißabgleich <Automatisch>	-	-	43
Szenenmodus <Automatisch>	-	-	43
Effekteinst. <Normal>	-	-	43
Speichermedium <Telefon>	-	-	43
Standardeinst.	-	-	43

## Anpassen des Telefons

---

 "Bildbetrachter"-Menüs

Drücken Sie    : Wählen Sie      :

Wählen Sie ein Bild.  

Untermenü 1	Untermenü 2	Untermenü 3	Seite
Ansicht	–	–	44
Bildinformation	–	–	44
Browser-Stil <Matrixform>	–	–	44
Senden	Als MMS	–	44
	Über Bluetooth	–	
Verwenden als	Hintergrundbild	–	44
	Anruferbild	–	
Name ändern	–	–	44
Löschen	–	–	44
Alle Dat. lösch.	–	–	44

## Anpassen des Telefons

 "Einstellungen"-Menüs

Drücken Sie    : Wählen Sie   

Unter- menü 1	Untermenü 2	Untermenü 3	Seite
Telefoneins- tell.	Uhreinstellung	Zeitzone	-
		Datum & Zeit	-
		Formateinstell. - Datumsformat <T/ M/J> - Zeitformat <24 Stunden>	-
		Nachtmodus <Aus>	32
		Sommerzeit <Aus>	-
		Anzeige	Helligkeit <Stufe 3>
		Hintergrundbild <sup>*1</sup> - System <Aus> - Benutzerdefinie- rt	-
		Hintergrund <Schwarz>	-
		Uhranzeige <Ein>	-
		Schriftgröße <Mittel>	12
		Sprache <Automatisch> <sup>*2</sup>	-

Unter- menü 1	Untermenü 2	Untermenü 3	Seite
Netz	Netzw. auswähl.	–	–
	Auswahlmodus* <sup>3</sup> <Automatisch>	–	–
	GPRS-Verbindung* <sup>4</sup> <Bei Bedarf>	–	–
Konnektivität* <sup>5</sup>	Datenkonto	–	–
Sicherheit	PIN1-Abfrage	–	40
	PIN1 ändern* <sup>6</sup>	–	–
	PIN2 ändern	–	–
	Tel.-Code-Abfrage <Aus>	–	41
	Tel.Code ändern <0000>	–	–
Grundeinstellung* <sup>7</sup>	–	–	–

\*1 Um ein voreingestelltes Hintergrundbild auszuwählen oder diese Funktion auf "Aus" einzustellen, wählen Sie "System". Wenn Sie eine Ihrer Bilddateien als Hintergrundbild einstellen möchten, wählen Sie "Benutzerdefiniert".

\*2 "Automatisch" bedeutet, dass das Telefon automatisch die SIM-Kartensprache einstellt, die durch die Spracheinstellungen der SIM-Karte vorgegeben ist.

\*3 Stellen Sie ein, ob das Telefon automatisch nach dem Netz sucht oder ob das Netz von Hand eingestellt werden soll.

"Automatisch": Das Telefon sucht automatisch das aktuell verfügbare Netz.

"Manuell": Abhängig von den Netzbedingungen zeigt das Telefon eine Liste von am aktuellen Ort verfügbaren Netzen an, so dass Sie das gewünschte Netz manuell auswählen können.

## **Anpassen des Telefons**

---

- \*4 Sie können wählen, ob eine GPRS-Verbindung immer oder nur bei Bedarf hergestellt wird.
- \*5 Diese Einstellungen sind für den Datenempfang über das Netzwerk per MMS erforderlich. Konfigurieren Sie diese Einstellungen nach Bedarf vor dem Senden oder Empfangen von MMS-Daten.
- \*6 Achten Sie beim Ändern des PIN1-Codes darauf, dass die PIN1-Code-Anfrage auf **“Ein”** eingestellt ist.
- \*7 Bis auf folgende Punkte können alle Einstellungen auf die Voreinstellungen zurückgesetzt werden:
  - Alle SMS/MMS-Nachrichten, Service-Center-Nummer und Gültigkeitsdauer
  - Gespeicherte Kontakte, FDN-Telefonbuch und Meine Nummer
  - Alle Anrufprotokolle, Hilferufeinstellungen, Anklopfen, Anrufumleitung und Anrufsperr
  - Zeitzone, Datum und Uhrzeit, Formateinstellungen, Sommerzeit, PIN1-Code-Anfrage, Telefon-Code-Anfrage und Telefon-Code
  - Alle aufgezeichneten Sprach-Memos und alle im Kalender/Terminplan gespeicherten Einträge
  - Konnektivitätseinstellungen (**“Datenkonto”**)
  - Bluetooth MAC-Adresse

## Anpassen des Telefons

### "Profil"-Menüs

Drücken Sie    : Wählen Sie   

Untermenü 1	Untermenü 2	Untermenü 3	Seite
Allgemein	Aktivieren	–	–
	Anpassen	Klingeltyp <Nur klingeln>	–
		Klingelton* <sup>1</sup> <Klingelton 1>	–
		Mitteilungston* <sup>1</sup> <Klingelton 2>	–
		Ruflautstärke <Maximum>	–
		Tastentöne <Ein>	–
		Wahl mit Ansage <Normal>	12
Zurücksetzen	–	–	
Lautlos	–	–	–

\*1 Die in diesem Produkt voreingestellten Melodien werden mit Erlaubnis von © 2014 Copyrights Vision Inc. verwendet.

### "Tools"-Menüs

Drücken Sie    : Wählen Sie   

Untermenü 1	Untermenü 2	Untermenü 3	Seite
Alarm	–	–	31
Datei-Manager	–	–	44

## Anpassen des Telefons

Untermenü 1	Untermenü 2	Untermenü 3	Seite	
Bluetooth	An/Aus <Aus>	-	59	
	Sichtbarkeit <Ein>	-	59	
	Mein Gerät	-	59	
	Mein Name	-	60	
	Erweitert	Audiopfad <An BT-Gerät>		60
		Speichermedium <Telefon>		60
MAC-Adresse			60	
Diktierfunktion	Aufnahme	-	35	
	Liste	-	35	
Kalender	-	-	33	
Telecoil Mode <Aus>*1	-	-	-	

\*1 Schalten Sie diese Funktion ein, wenn Sie den Telefonspulen-Modus Ihres Hörgeräts aktivieren. Wenn diese Funktion aktiviert ist, kann die Frequenzqualizer-Funktion nicht verwendet werden (Seite 20).

### Hinweis:

- Wenn Ihre SIM-Karte SAT (SIM Application Toolkit) enthält, wird auf dem Display das zusätzliche Menü des Netzbetreibers/Service Providers in diesem Gebiet angezeigt. Über das SIM Toolkit können auf der SIM-Karte vorhandene Anwendungen mit dem Telefon kommunizieren und gesteuert werden. Wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber/Service Provider für nähere Einzelheiten.

### "Ruf lautstärke" -Menü

Drücken Sie    : Wählen Sie     Drücken Sie   
oder , um die gewünschte Lautstärke zu wählen.  

### Hinweis:

- Wenn ein kabelgebundenes Headset angeschlossen ist, wird das Gerät beim Klingeln auf die Lautstärkestufe 1 (niedrig) gestellt, um Ihr Gehör beim Erhalt eines Anrufs zu schützen.

# Verwendung einer Bluetooth®-Funkverbindung

### Hinweis:

- Bluetooth Wireless-Technologie nutzt Funkwellen und kann an manchen Orten Einschränkungen unterliegen. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden.
- Wenden Sie sich an die Hersteller der anderen Geräte, um Informationen zur Kompatibilität mit diesem Telefon zu erhalten.
- Dieses Telefon unterstützt die folgenden Bluetooth-Profile: HSP/HFP/OPP
- Wenn das Telefon mit einem drahtlosen Bluetooth-Headset und einem Kabel-Headset verbunden ist, hat das Kabel-Headset im Audiopfad vor dem Bluetooth-Headset Vorrang.
- Der Rufton hängt davon ab, welches drahtlose Bluetooth-Headset Sie verwenden.

---

### Aktivieren/Deaktivieren von Bluetooth

- 1 Drücken Sie . : Wählen Sie .
- 2 : "Bluetooth"
- 3 : "An/Aus"
- 4 : Wählen Sie die gewünschte Einstellung.

### Hinweis:

- Die Standardeinstellung ist "Aus".

### Bluetooth-Funktionen

Hinweis:

- Um das Telefon mit einem anderen Bluetooth-Gerät verwenden zu können, muss das Telefon mit dem anderen Gerät gepaart werden. Dies wird "Pairing" genannt.

---

#### Bluetooth-Funktionen, Optionen

Drücken Sie ▲. ⇨ ▼/▲: Wählen Sie . ⇨  ⇨ ▼/▲:  
"Bluetooth" ⇨ :

"An/Aus"	Aktiviert/Deaktiviert Bluetooth.
"Sichtbarkeit"	Macht das Telefon für andere Bluetooth-Geräte sichtbar oder unsichtbar.
"Mein Gerät"	Ermöglicht die Suche und das Hinzufügen von Bluetooth-Geräten und listet die gepaarten Geräte auf.
– "Neu suchen"	Suche nach neuen Bluetooth-Geräten und Anzeige einer Liste mit gefundenen Geräten.
● "Verbinden/ Trennen"	Verbindet oder trennt das gepaarte Audiogerät.
● "Auto. verbinden"	Stellt das verbundene Audiogerät als Standardgerät ein.
● "Name ändern"	Ermöglicht die Bearbeitung des Namens des gepaarten Gerätes.
● "Paarung aufheben"	Hebt die Paarung mit dem gepaarten Gerät auf.

## Verbindung mit anderen Geräten

● <b>“Alle löschen”</b>	Löscht alle gepaarten Geräte.
<b>“Mein Name”</b>	Ermöglicht die Bearbeitung des in anderen Bluetooth-Geräten angezeigten Telefonnamens.
<b>“Erweitert”</b>	Ermöglicht die folgenden Einstellungen.
– <b>“Audiopfad”</b>	Umschaltung des Audiopfades vom Telefon zum verbundenen Audiogerät oder umgekehrt.
– <b>“Speichermedium”</b>	Auswahl des Speicherortes zur Speicherung der über die Bluetooth-Datenübertragung empfangenen Dateien. (Nur wenn als Standard-Speicherort die <b>“Speicherkarte”</b> ausgewählt ist.)
– <b>“MAC-Adresse”</b>	Anzeige der Bluetooth-MAC-Adresse des Telefons, die bei der Paarung des Telefons mit einem anderen Bluetooth-Gerät erforderlich sein kann.

---

## Empfangen von Dateien von anderen Geräten

Wenn die Daten von einem anderen Gerät auf das Telefon übertragen werden, erscheint im Display eine Meldung mit der Aufforderung, den Datenempfang zu bestätigen.

---

## Empfangen von Telefonbuchdaten von anderen Geräten

- 1 Drücken Sie .
- 2   / : Wählen Sie **“Auf Tel. speich.”** oder **“Auf SIM speich.”**.  
- 3 Bestätigen Sie die Daten der vCard und drücken Sie dann .

## Verbindung mit anderen Geräten

---

### Empfangen von vCard(VCF-Datei)-Daten von anderen Geräten

- 1 Drücken Sie .
- 2   $\Rightarrow$  /▲: "Als Datei speich."  $\Rightarrow$   
- 3 /▲: Wählen Sie den gewünschten Speicherort (Hauptverzeichnis).  $\Rightarrow$  
- 4 /▲: "Öffnen"  $\Rightarrow$  
- 5 /▲: Wählen Sie den gewünschten Ordner.  $\Rightarrow$   
- 6 /▲: "Wählen"  $\Rightarrow$  
- 7 Geben Sie den Dateinamen ein (Seite 29).  $\Rightarrow$   
- 8 /▲: "Speichern"  $\Rightarrow$  

---

### Empfangen von anderen Dateien (keine vCard-Daten)

- 1 Drücken Sie , um den Datenempfang zu starten.
- 2 Warten Sie, bis die Meldung für den erfolgreichen Empfang der Daten angezeigt wird.  $\Rightarrow$   
- 3 Der Dateimanager-Bildschirm wird angezeigt.

#### Hinweis:

- Die Datei wird im Ordner "Received" im ausgewählten Speicherort (Seite 61) gespeichert.  
(Nur wenn als Standard-Speicherort die "Speicherkarte" ausgewählt ist.)

## **Verwenden einer USB-Verbindung**

- 1** Verbinden Sie das Telefon mit einem USB-Kabel mit dem Computer.
- 2** Öffnen Sie vom Computer aus den gewünschten Ordner im Telefon/auf der Speicherkarte und auf dem Computer.
- 3** Kopieren Sie vom Computer aus die gewünschten Dateien und Ordner durch Ziehen und Ablegen.

**Wichtig:**

- Trennen Sie das USB-Kabel während einer Datenübertragung nicht vom Telefon und Computer, die Daten auf dem Telefon/der Speicherkarte könnten sonst beschädigt werden.  
Kehren Sie nach der Datenübertragung wieder zum USB-Massenspeicher-Bildschirm auf dem Computer zurück und trennen Sie das Telefon sicher vom Computer.

### Fehlerbehebung

Wenn die Probleme auch nach Befolgen der Anweisungen in diesem Abschnitt bestehen bleiben, schalten Sie das Telefon aus, nehmen Sie den Akku heraus, und schalten Sie das Telefon nach etwa 1 Minute wieder ein.

---

#### Display-Meldungen

Display-Meldung	Ursache/Lösung
<b>SIM-Fehler</b>	Wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber/Service Provider für nähere Einzelheiten.
<b>Nur Notdienst</b>	An Ihrem aktuellen Ort ist kein Netzdienst verfügbar. Gehen Sie an einen anderen Ort mit einem besseren Empfang für Ihr Netz. Sie können nur die internationale Notrufnummer "112" anrufen.
<b>Keine Dienste</b>	An Ihrem aktuellen Ort ist kein Netzdienst verfügbar. Überprüfen Sie den aktuellen Status und gehen Sie an einen neuen Ort mit besserem Empfang.
<b>PUK1 gesperrt!</b> oder <b>PUK2 gesperrt!</b>	Sie haben 10 Mal einen Falschen PUK1/PUK2-Code eingegeben, daher ist der PUK1/PUK2-Code gesperrt. Wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber/Service Provider.

## Nützliche Informationen

---

Display-Meldung	Ursache/Lösung
Fehler! Laden abgebrochen	<ul style="list-style-type: none"><li>● <b>Dieser Fehler bedeutet, dass das Schutzsystem sich aktiviert hat, um Batterieschäden zu verhindern.</b> Laden Sie den Akku nur bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C auf.</li><li>● <b>Um zum normalen Betrieb zurückzu- kehren:</b><ol style="list-style-type: none"><li>1. Um die Fehlermeldung zu löschen, drücken Sie </li><li>2. Schließen Sie zum Aufladen das USB-Kabel</li></ol></li></ul>
Um mögliche Gehörschäden zu verhindern, hören Sie nicht mit hoher Lautstärke über längere Zeit hinweg.	Wenn Sie versuchen, die Lautstärke des Ohrhörers auf einen bestimmten Pegel einzustellen, wird diese Meldung angezeigt. Drücken Sie  , um mit der Einstellung der Lautstärke fortzufahren.

---

### Allgemeine Verwendung

Problem	Ursache/Lösung
Das Telefon schaltet sich selbst nach dem Einsetzen eines geladenen Akkus nicht ein.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Halten Sie  zum Einschalten ca. 2 Sekunden gedrückt.</li></ul>

## Nützliche Informationen

---

Problem	Ursache/Lösung
Das Telefon funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Stellen Sie sicher, dass die SIM-Karte und der Akku korrekt eingesetzt sind (Seite 5).</li><li>● Laden Sie den Akku vollständig auf (Seite 7).</li></ul>
Die Kontakte in der Kontaktliste werden nicht korrekt angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Nur Zeichen, die von diesem Telefon unterstützt werden, können angezeigt werden.</li></ul>
Das Display ist auf eine Sprache eingestellt, die ich nicht lesen kann.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ändern Sie die Display-Sprache (Seite 54).</li></ul>
Das Telefon gibt Signaltöne ab und/oder  blinkt.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Der Akku ist fast leer. Laden Sie den Akku vollständig auf (Seite 7).</li></ul>
Ich habe den Akku vollständig geladen, –  blinkt jedoch weiterhin oder – die Betriebszeit scheint dennoch kürzer zu sein.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Reinigen Sie die Pole der Akkus (<math>\oplus</math>, <math>\ominus</math>) und die Kontakte des Geräts mit einem trockenen Tuch und laden Sie erneut.</li><li>● Der Akku muss ausgewechselt werden (Seite 5).</li></ul>
Geräusche vorhanden, Ton geht vorübergehend weg.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Sie verwenden das Telefon in einer Umgebung mit starken elektrischen Störungen. Gehen Sie an einen Ort, der weiter entfernt ist von Störquellen.</li><li>● Das Signal des GSM-Netzes ist schwach. Überprüfen Sie den aktuellen Status (Seite 8) und gehen Sie an einen neuen Ort, bis mehr Balken angezeigt werden.</li></ul>

## Nützliche Informationen

---

Problem	Ursache/Lösung
Das Telefon erzeugt kein Rufsignal.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Der Rufton ist ausgeschaltet. Passen Sie die Ruftonlautstärke an (Seite 58).</li><li>● Nachtmodus ist aktiviert. Schalten Sie diese aus (Seite 32).</li></ul>
Ich kann keine Anrufe tätigen.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ausgehende Anrufe werden gesperrt. Deaktivieren Sie die Anrufsperrung für ausgehende Anrufe (Seite 51).</li><li>● Ihr Anruf wird zurückgehalten. Ändern Sie die Einstellung für Meine ID zeigen auf eine andere Einstellung als "ID verbergen" (Seite 51).</li><li>● Rufnummernbeschränkung ist aktiviert (Seite 49). Deaktivieren Sie sie.</li></ul>
Ich kann keine Anrufe empfangen.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Eingehende Anrufe werden gesperrt. Deaktivieren Sie die Anrufsperrung für eingehende Anrufe (Seite 43).</li></ul>
Es können keine SMS-Nachrichten versendet werden.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Das Telefon konnte keine Verbindung zum Service-Center herstellen. Stellen Sie sicher, dass die korrekte Service-Center-Nummer gespeichert ist (Seite 46).</li><li>● Rufnummernbeschränkung ist aktiviert (Seite 49). Deaktivieren Sie sie.</li></ul>
Ich kann keine SMS-Nachrichten empfangen.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Die Übertragung der SMS-Nachricht wurde unterbrochen. Warten Sie, bis die SMS-Nachricht vollständig versendet ist, bevor Sie andere Telefonfunktionen nutzen.</li></ul>

## Nützliche Informationen

---

Problem	Ursache/Lösung
Ich kann keine Mailbox-Benachrichtigung empfangen.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Wenn der Speicher für SMS-Nachrichten voll ist, können Sie keine neuen Mailbox-Benachrichtigungen empfangen. Löschen Sie nicht mehr benötigte SMS-Nachrichten (Seite 28), um neue Mailbox-Benachrichtigungen zu empfangen.</li></ul>
Ich kann keine SMS-Nachrichten empfangen, obwohl das Telefon über ausreichend Speicherplatz verfügt.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Einige SMS-Nachrichten können nur mit der SIM-Karte empfangen werden. Prüfen Sie den Speicherstatus der SIM-Karte (Seite 47) und löschen Sie nicht mehr benötigte SMS-Nachrichten (Seite 28).</li></ul>
Ich kann keine E-Mail-Nachrichten empfangen.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Das Telefon unterstützt nur Dienste für SMS/MMS-Nachrichten. Wenden Sie sich für weitere Informationen zu diesem Dienst an Ihren Netzbetreiber/Service Provider.</li></ul>

## Nützliche Informationen

---

Problem	Ursache/Lösung
Flüssigkeit oder Feuchtigkeit ist in das Telefon/Ladegerät eingedrungen.	<ul style="list-style-type: none"><li>● Ziehen Sie das Netzteil vom Telefon/Ladegerät ab. Nehmen Sie die SIM-Karte, microSD-Karte und den Akku aus dem Telefon heraus und lassen Sie sie mindestens 3 Tage trocknen. Nachdem das Telefon/die Ladeschale vollständig getrocknet ist, setzen Sie die SIM-Karte, microSD-Karte und den Akku in das Telefon ein. Schließen Sie dann das Netzteil wieder an, um den Akku vor der Verwendung vollständig aufzuladen. Wenn das Telefon nicht einwandfrei funktioniert, wenden Sie sich an Ihren Händler oder das nächstgelegene Service-Center von Panasonic.</li></ul>

### Vorsicht:

- Um dauerhafte Schäden zu vermeiden, dürfen Sie den Trocknungsprozess nicht mithilfe einer Mikrowelle beschleunigen.

### Allgemeine Informationen

- Dieses Telefon funktioniert im GSM-Mobilfunknetz – GSM 900/1 800 MHz.
- Das Gerät kann in Deutschland, Italien, Spanien, Frankreich, den Niederlanden, der Tschechischen Republik, Polen und Ungarn verwendet werden, Kroatien.
- Bei Problemen wenden Sie sich bitte zuerst an Ihren Händler.
- Für die Verwendung in anderen Ländern wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

### Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt Panasonic Marketing Europe GmbH, dass Funkgeräte dieses Typs Einfach bedienbares Mobiltelefon KX-TU446 die Richtlinie 2014/53/EU einhalten.

Den vollen Text der EU Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse:  
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

---

### Zubehör/Ersatzteile

Weitere Vertriebsinformationen erhalten Sie von Ihrem Händler oder einer Panasonic-Niederlassung.

Zubehör	Modellnummer
Akku	514047AR Lithium-Ionen-Akkumulator (Li-Ion)
Headset	JYK-E112

---

### Zum Nachschlagen

Wir empfehlen Ihnen, für eine eventuelle Reparatur während des Garantiezeitraums die folgenden Informationen aufzubewahren:

Seriennr. (steht auf der Verpackung bzw. im Akkufach)	Kaufdatum
Name und Adresse des Händlers	

Hier Ihren Kaufbeleg anheften.

### Vertrieb

#### ■ Belgique/België

Panasonic Benelux a branch of  
Panasonic Marketing Europe GmbH

---

Europalaan 28E  
5232 BC 's-Hertogenbosch, The Netherlands  
Tel. (Belgique/België): 0032 70 223 011  
Réparations/Reparaties:  
[www.panasonic.be](http://www.panasonic.be)

#### ■ France

Panasonic France, une Succursale  
de Panasonic Marketing Europe GmbH

---

1 à 7 Rue du 19 Mars 1962  
92238 Gennevilliers Cedex, France  
Service Consommateurs:  
08 92 35 05 05 (0,34 € la minute)  
Service après-vente:  
01 70 48 91 73 (numéro non surtaxé)

#### ■ Deutschland

Panasonic Deutschland eine Division der  
Panasonic Marketing Europe GmbH

---

Winsbergring 15  
22525 Hamburg  
[www.panasonic.de](http://www.panasonic.de)

#### ■ Italia

Panasonic Italia - branch office of  
Panasonic Marketing Europe GmbH

---

Viale dell'Innovazione 3  
20126 Milano  
servizio clienti: 02-67 07 25 56  
[www.panasonic.it](http://www.panasonic.it)

#### ■ España

Panasonic España, Sucursal de  
Panasonic Marketing Europe GmbH

---

WTC Almeda Park  
Plaza dela Pau s/n Edificio 8 planta baja  
08940 Cornellà de Llobregat, Barcelona  
Número del teléfono de atención al cliente:  
902 15 30 60  
[www.panasonic.es](http://www.panasonic.es)

#### ■ Nederland

Panasonic Netherlands

---

Europalaan 28E  
5232 BC 's-Hertogenbosch  
Tel: 073 6 402 802  
Reparaties:  
[www.panasonic.nl](http://www.panasonic.nl)

### Vertrieb

#### ■ Magyarország

Panasonic Marketing Europe GmbH,  
South-East Europe Fióktelep

---

1117 Budapest, Alíz u. 4. Office Garden III.  
Tel.: +36 80 201 006  
E-mail: [Customer.Budapest@eu.panasonic.com](mailto:Customer.Budapest@eu.panasonic.com)  
Web: [www.panasonic.hu](http://www.panasonic.hu)

#### ■ Česká republika

Panasonic Marketing Europe GmbH,  
organizační složka Česká republika

---

Thámova 289/13 (Palác Karlín)  
186 00 Praha 8  
Telefon: +420 236 032 511  
Centrální fax: +420 236 032 411  
Zákaznická linka: +420 236 032 911  
E-mail: [panasonic.praha@eu.panasonic.com](mailto:panasonic.praha@eu.panasonic.com)  
Web: [www.panasonic.cz](http://www.panasonic.cz)

#### ■ Slovenská republika

Panasonic Marketing Europe GmbH,  
organizačná zložka Slovenská republika

---

Štúrova 11  
811 01 Bratislava, Slovenská republika  
Telefón: +421 2 2062 2211  
Fax: +421 2 2062 2311  
Zákaznická linka: +421 2 2062 2911  
E-mail: [panasonic.bratislava@eu.panasonic.com](mailto:panasonic.bratislava@eu.panasonic.com)  
Web: [www.panasonic.sk](http://www.panasonic.sk)

#### ■ Romania

Panasonic Marketing Europe GmbH, Wiesbaden,  
Germania, Sucursala București, Romania

---

B-dul Preciziei, Nr. 24, West Gate Park,  
Clădirea H3, Etaj 2, Sector 6,  
București, 062204, Romania  
Telefon: +40 21 316 31 61  
Fax: +40 21 316 04 46  
E-mail: [suport.clienti@eu.panasonic.com](mailto:suport.clienti@eu.panasonic.com)  
Web: [www.panasonic.ro](http://www.panasonic.ro)

#### ■ Polska - Dystrybucja w Polsce

Panasonic Marketing Europe GmbH, Oddział  
w Polsce (Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością)

---

ul. Woloska 9A, 02-583 Warszawa

#### Produkt Panasonic

Produkt objęty jest E-Gwarancją Panasonic.  
Prosimy o zachowanie dowodu zakupu.  
Warunki gwarancji oraz informacje o produkcie  
są dostępne na stronie [www.panasonic.com/pl](http://www.panasonic.com/pl)  
lub pod numerem telefonu:  
801 003 532 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej  
22 295 37 27 - numer dla połączeń z sieci stacjonarnej  
oraz komórkowej

#### ■ Hrvatska

Panasonic Marketing Europe GmbH  
– Podružnica Zagreb

---

B. Bušića 27  
10 020 Zagreb, Hrvatska

# Graphical symbols for use on equipment and their descriptions

Symbol	Explanation	Symbol	Explanation
	Alternating current (A.C.)		Class P equipment (equipment in which protection against electric shock rely on Double Insulation or Reinforced Insulation.)
	Direct current (D.C.)		"ON" (power)
	Protective earth		"OFF" (power)
	Protective bonding earth		Stand-by (power)
	Functional earth		"ON"/"OFF" (power; push-push)
	For indoor use only		Caution, risk of electric shock

## Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan  
[www.panasonic.com](http://www.panasonic.com)

© Panasonic Corporation 2019